

谁读过这样的

古文观止



〔清〕吴楚材 吴调侯◎编著
张佳 李凤娟◎注译

谁读过这样的
古文观止

图书在版编目(CIP)数据

谁读过这样的《古文观止》/(清)吴楚材,(清)吴调侯 编著;
张佳,李凤娟 注译. —南京:江苏人民出版社,2012.3

ISBN 978-7-214-07410-2

I. ①谁… II. ①吴… ②吴… ③张… ④李… III.
①古典散文—散文集—中国 IV. ① I262

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第185812号

书 名	谁读过这样的《古文观止》
编 著	[清]吴楚材 吴调侯
注 译	张 佳 李凤娟
责 任 编 辑	刘 焱
出 版 发 行	凤凰出版传媒集团 凤凰出版传媒股份有限公司 江苏人民出版社
集 团 地 址	南京市湖南路1号A楼,邮编:210009
集 团 网 址	http://www.ppm.cn
出版社地址	南京市湖南路1号A楼,邮编:210009
出版社网址	http://www.book-wind.com
经 销	江苏省新华发行集团有限公司
印 刷	北京瑞达方舟印务有限公司
开 本	700毫米×1000毫米 1/16
印 张	30.5
字 数	397千
版 次	2012年3月第1版 2012年3月第1次印刷
标 准 书 号	ISBN 978-7-214-07410-2
定 价	42.00 元

(江苏人民出版社图书凡印装错误可向承印厂调换)

前言 Preface

一百年前，如果一个人告诉你他从来没有读过《古文观止》，那么基本可以判定他是个文盲。中国古代有很多古文选本，如果非要指出近三百年来哪一本流传最广、影响最大，毫无疑问，非《古文观止》莫属。是什么样的人选编了这本在中国大地上风行了三百年，到今天依然风头不减的美文选集呢？《古文观止》又有何魔力能让亿万中国人如此青睐呢？

康熙三十三年，即公元1694年，浙江绍兴一对叔侄——吴楚材、吴调侯，他们合力精心选编了这套影响中国三百多年的古文选集。这二人出身书香门第，开私塾教育学生是他们一生的职业。由于长期浸淫于古书之中，在古文鉴别方面他们具有独到的眼光，集中所选文章上起先秦，下至明末，系统展现了中国古代散文发展的大致轮廓和基本风貌。从书名上看，编者将其命名为“观止”，意思就是历代古文精华已经收罗殆尽，读罢此书，其他古文就可以不看了。从后来此选本的流传之广、影响之大来看，编者的自信是有道理的。

《古文观止》是一本集合了明代以前（含明代）中国最优秀、最精美散文的选集，是古代汉语运用最成功的典范。选本中的文章抒情写景、说理言志、状物记游，其风格多样，众体兼备。既有长篇大论，又有精短散文，在问世以来的三百年里，成为最流行、最通俗、最广为人知、最有影响的古文初学者的最佳范本。

选本中的文章虽然篇篇堪称经典，然而市面上的选本由于注释简单，讲解缺乏系统，已经越来越不适合现代人尤其是青年人阅读使用。《古文观止》在市面上流传的版本样式无外乎三种：一是逐字逐句通篇注释，这样注解的弊端是虽注重了词句的推敲，但容易落入“只见树木不见森林”的尴尬境地；二是脱离文本进行鉴赏，注重分析每一篇的思想性，其弊端是公允性有待商榷，即使是名家赏析，也不过是一家之言；三是文白对读，一边是选文的原文，一边是通篇白话文的翻译，这种做法最为拙劣，尤其碰上蹩脚的翻译者，就会完全破坏掉

古文的原有韵味，大有“焚琴煮鹤”之憾。有鉴于此，本书扬前人之长，避诸本之短，以全新的体例与方法重新编排注解这本经典之作，以期挖掘出这本书对当代初学者最有益的价值。

《古文观止》原有选文222篇，对于快节奏生活的当代人来说仍显得卷帙浩繁。泛读十篇不如精读一段。本书以此为理念，从《古文观止》选本中进行二次筛选，可谓精中选精、美中选美，精挑细选出80篇举世公认的最华美、最具代表性的古文，并对其进行一一讲解。

本书的解读方法系统而全面，首先从内容上进行概括，三言两语把握全篇；接着交代文章中故事发生的整个大背景，了解事件的来龙去脉；然后再对阅读中的重点、难点进行注释讲解，彻底理清文字的意思、作者的思想倾向等。在全文解析完毕之后又创新性地做了三步拔高提炼，首先盘点本文知识点，探讨文中一些重点字的字义演变历程，然后对文中涉及的古汉语语法知识点进行讲解，最后结合前文，联系时代，串联时空，补充一个趣味十足的古代文化常识，以达到开拓读者视野的目的，使读者在轻松愉悦中直接感受中国古代文化的魅力。

前言 / 1

卷一 先秦文

～ 左传 ～

郑伯克段于鄢 / 3

周郑交质 / 10

石碏谏宠州吁 / 14

曹刿论战 / 18

齐桓公伐楚盟屈完 / 22

宫之奇谏假道 / 27

子鱼论战 / 32

蹇叔哭师 / 38

楚归晋知罃 / 42

驹支不屈于晋 / 47

子产告范宣子轻币 / 52

晏子不死君难 / 56

子产论政宽猛 / 60

～ 国语 ～

召公谏厉王止谤 / 65

叔向贺贫 / 71

～ 公羊传 ～

宋人及楚人平 / 77

～ 谷梁传 ～

虞师晋师灭夏阳 / 82

～ 礼记 ～

晋献公杀世子申生 / 88

有子之言似夫子 / 92

杜蕢扬觶 / 97

～ 战国策 ～

邹忌讽齐王纳谏 / 101

颜闾说齐王 / 106

冯谖客孟尝君 / 111

赵威后问齐使 / 120

触龙说赵太后 / 125

李斯谏逐客书 / 132

～ 楚辞 ～

卜居 / 140

宋玉对楚王问 / 146

卷二 汉文

～ 史记 ～

孔子世家赞 / 153

伯夷列传 / 157

管晏列传 / 165

货殖列传序 / 174

～ 司马迁 ～

报任安书 / 180

～ 汉书 ～

贾谊过秦论上 / 197

晁错论贵粟疏 / 205

司马相如上书谏猎 / 212

李陵答苏武书 / 216

～ 后汉书 ～

诸葛亮前出师表 / 226

诸葛亮后出师表 / 231

卷三 魏晋南北朝文

～ 李密 ～

陈情表 / 239

～ 王羲之 ～

兰亭集序 / 245

～ 陶渊明 ～

归去来兮辞 / 250

桃花源记 / 255

卷四 唐文

～ 魏征 ～

谏太宗十思疏 / 263

～ 骆宾王 ～

为徐敬业讨武曌檄 / 268

～ 王勃 ～

滕王阁序 / 274

～ 李白 ～

春夜宴桃李园序 / 284

～ 刘禹锡 ～

陋室铭 / 288

～ 杜牧 ～

阿房宫赋 / 291

～ 韩愈 ～

杂说四 / 297

师说 / 300

进学解 / 305

送孟东野序 / 314

柳子厚墓志铭 / 320

～ 柳宗元 ～

捕蛇者说 / 328

种树郭橐驼传 / 333

愚溪诗序 / 339

小石城山记 / 344

卷五 宋文

～ 范仲淹 ～

岳阳楼记 / 351

～ 司马光 ～

谏院题名记 / 356

～ 钱公辅 ～

义田记 / 359

～ 欧阳修 ～

梅圣俞诗集序 / 365

醉翁亭记 / 370

秋声赋 / 375

～ 苏洵 ～

管仲论 / 380

～ 苏轼 ～

贾谊论 / 386

喜雨亭记 / 392

石钟山记 / 396

前赤壁赋 / 401

后赤壁赋 / 407

～ 苏辙 ～

上枢密韩太尉书 / 412

～ 曾巩 ～

赠黎安二生序 / 417

～ 王安石 ～

游褒禅山记 / 422

卷六 明文

～ 刘基 ～

卖柑者言 / 431

～ 方孝孺 ～

深虑论 / 436

～ 王守仁 ～

瘞旅文 / 441

～ 宗臣 ～

报刘一丈书 / 448

～ 归有光 ～

沧浪亭记 / 454

～ 王世贞 ～

蔺相如完璧归赵论 / 459

～ 张溥 ～

五人墓碑记 / 464

古汉语常用词索引 / 471

古汉语文化常识索引 / 474

先秦是对秦始皇统一六国之前的时代的统称。随着生产力水平的进一步提高，这一时期的语言有了较大的发展。原有的词汇已不能满足人们口头交际的需要，产生了大量的新词。一些原有的词汇也增加了新的义项，由单义词变成了多义词。人的抽象思维水平也开始有所提高，汉语词汇中表示抽象概念的形容词、副词、量词等大量出现，基本形成了一个完整的虚词系统。以金文为代表的文字形体演变的主要趋势是线条化、平直化，图画性减弱而符号性增强。到了战国时期，历史进入特殊的转型期，四分五裂的政治局面、百花齐放的思想争鸣，为汉语的发展注入了新的元素、新的活力，汉语在继续大量产生新词的同时，也产生了大量的复音词，汉语词汇初步表现出复音化的倾向，这时期还产生了我国最早的一部解释词义的专著，也是第一部按照词义系统和事物分类来编纂的词典《尔雅》。

【内容提要】 本文选自《左传》，文中记叙了发生在郑国的一场宫廷权力纠纷。郑武公的妻子武姜生下庄公和共叔段两个儿子，因为在生庄公时难产，所以武姜很不喜欢他，而是极其偏爱共叔段。后来庄公做了国君，武姜又为共叔段讨要地势险要的封地，庄公只是将一个叫“京”的城邑封给了共叔段。怀恨在心的共叔段与母亲武姜密谋造反，事情败露。庄公愤而发誓：不到黄泉永不相见。没过多久庄公就开始反悔了，但是身为国君，他又不能违背自己的誓言。这时颍考叔给庄公出了一个主意：与母亲相见不难，只需挖地见泉水，然后在地下泉水处修居室，便可母子相见了。庄公大喜，母子于是得以在“黄泉”相见。

郑伯克段于鄢^{〔1〕}

《左传》

初，郑武公娶于申，曰武姜，生庄公及共叔段^{〔2〕}。庄公寤生，惊姜氏，故名曰寤生，遂恶之^{〔3〕}。爱共叔段，欲立之，亟请于武公^{〔4〕}。公弗许^{〔5〕}。

〔1〕 解题：本故事发生在鲁隐公元年，即公元前722年。发生的地点为郑国。郑伯，即郑庄公，姬姓。春秋时有公、侯、伯、子、男五等爵，郑庄公属伯爵，故称郑伯。克，战胜。段，郑庄公之弟。鄢，地名，在今河南鄢陵县境内。隐公，鲁隐公，隐公元年即公元前722年。

〔2〕 初，当初，介词。《左传》习惯以“初”作为追溯往事的起始语。申，国名，姜姓。郑国的国姓为姬，按当时异姓通婚的风俗，郑武公取异姓国国君的女儿为妻。曰，叫做。武姜，申国国君女，“武”表丈夫为武公，“姜”表娘家姓姜，合在一起作她的称谓。共（gōng）叔段，郑伯之弟，名段。共，段后来出逃国的国名，在今河南省辉县。叔，古以伯、仲、叔、季来表兄弟长幼的次序，这里“叔”表段为郑伯弟弟的意思。

〔3〕寤(wù),通“𦔻”,倒着。寤生即难产,生产时胎儿的脚先出母体。惊,使动用法,使姜氏受惊。遂,于是就。恶(wù),厌恶。之,代词,指代上文中的寤生,即庄公。

〔4〕亟(qí),屡次。请,请求。

〔5〕弗,不,否定词。

及庄公即位,为之请制^{〔6〕}。公曰:“制,岩邑也,虢叔死焉^{〔7〕}。他邑唯命^{〔8〕}。”请京,使居之,谓之京城大叔^{〔9〕}。祭仲曰:“都城过百雉,国之害也^{〔10〕}。先王之制:大都不过参国之一^{〔11〕};中五之一;小九之一。今京不度,非制也,君将不堪^{〔12〕}。”公曰:“姜氏欲之,焉辟害^{〔13〕}?”对曰:“姜氏何厌之有^{〔14〕}!不如早为之所,无使滋蔓,蔓难图也^{〔15〕}。蔓草犹不可除,况君之宠弟乎^{〔16〕}!”公曰:“多行不义必自毙^{〔17〕}。子姑待之^{〔18〕}。”

〔6〕及,到了。即,登上。为(wèi),介词。之,代词,指代段。制,又名虎牢,在今河南省荥阳县西北部,原为东虢国领地,后东虢国被郑国所灭。

〔7〕岩,险要。邑,人群聚居的地方。虢(guó)叔,东虢国国君。焉,兼词,此处指代制,言下之意是怕段据险生乱。

〔8〕唯命,“唯命是听”的省略。

〔9〕京,地名,在今河南省荥阳县东南部。请,为动用法,为共叔段请京。此为省略句,省去主语“姜氏”。大(tài),通“太”。

〔10〕祭(zhài)仲,即祭足,字仲,故又称祭仲,郑国大夫。雉(zhì),古代计算城墙面积的单位,长三丈、高一丈为一雉。

〔11〕制,制度。参,三。国,国都。参国之一,国都的三分之一。

〔12〕度,名词活用为动词,合乎法度,不度即不合法度。堪,忍受。

〔13〕焉,疑问代词,哪里。辟,同“避”,避开。

〔14〕何,疑问副词,哪里。厌,满足。之,结构助词,宾语前置的标志,可省略。此句为宾语前置句,正常语序为“姜氏有何厌”。

〔15〕为(wéi),动词,这里表“安排”的意思。之,代词,指代姜氏。所,地方,处所。全句意为:早点给他安排个地方(以便控制他)。无,通“毋”,不要。滋蔓,滋长蔓延,这里指发展壮大。图,图谋对付。

〔16〕犹，尚且。本句为反问句。

〔17〕毙，倒下，这里指失败。

〔18〕子，古时对男子的尊称。姑，姑且。之，代词，指代段自取灭亡这件事。

既而大叔命西鄙、北鄙贰于己^{〔19〕}。公子吕曰：“国不堪贰，君将若之何^{〔20〕}？欲与大叔，臣请事之^{〔21〕}；若弗与，则请除之，无生民心^{〔22〕}。”公曰：“无庸，将自及^{〔23〕}。”大叔又收贰以为己邑，至于廩延^{〔24〕}。子封曰：“可矣，厚将得众^{〔25〕}。”公曰：“不义不昵，厚将崩^{〔26〕}。”

〔19〕既而，不久，常用来表示一件事情刚过去不久后又发生另一件事情。鄙，边境，这里指边境地区。贰(èr)，属于两主。全句意为：段使西鄙、北鄙既属于郑伯又属于自己，即同时向郑伯和自己缴纳贡赋。

〔20〕公子吕，字子封，郑国大夫。若之何，拿它怎么办。“若……何”是一种固定句式。

〔21〕与，给予。事，侍奉。

〔22〕若，假如。除，除掉。生，使动用法，使……产生，这里意为“使百姓产生二心”。

〔23〕庸，用。无庸，不用。及，赶上。全句意为：不用，他将自己赶上灾难，走向毁灭。

〔24〕至，到。廩延(lǐn yán)，地名，在今河南省延津县北。

〔25〕厚，与“薄”相对，这里指领土扩大。众，百姓，这里指民心。

〔26〕昵(nì)，亲近。崩(bēng)，本意为山倒塌，这里指势力垮台。全句意为：对君不义，对兄不亲，即使势力壮大了也将垮台。

大叔完聚，缮甲兵，具卒乘，将袭郑，夫人将启之^{〔27〕}。公闻其期，曰：“可矣！”命子封帅车二百乘以伐京^{〔28〕}。京叛大叔段。段入于鄢。公伐诸鄢^{〔29〕}。五月辛丑，大叔出奔共^{〔30〕}。

〔27〕完，修葺城墙。聚，聚集百姓。缮(shàn)，修理、制造。甲，铠甲。兵，武器。具，准备。卒，步兵。乘(shèng)，兵车，一车四马拉叫一乘。启，打开城门。

之，指代段。启之，指武姜为段做内应。

〔28〕帅，通“率”，率领。古代每辆战车配备甲士三人，步卒七十二人。二百乘，共甲士六百人，步卒一万四千四百人。

〔29〕诸，“之于”的合音字。

〔30〕出奔，逃到外国。

书曰^{〔31〕}：“郑伯克段于鄢。”段不弟，故不言弟^{〔32〕}。如二君，故曰“克”。称“郑伯”，讥失教也，谓之郑志^{〔33〕}。不言“出奔”，难之也^{〔34〕}。

〔31〕书，指《春秋》记载。

〔32〕弟(tì)，通“悌”，指敬爱并顺从兄长，属于儒家伦理范畴。

〔33〕讥，讥讽。教，管教。郑志，郑伯的意图。

〔34〕难，责怪。赶走共叔段是出于郑庄公的本意，于是书中不用“出奔”这样的字眼，如此处理有责难郑庄公的意思。

遂真姜氏于城颍而誓之曰：“不及黄泉，无相见也^{〔35〕}。”既而悔之^{〔36〕}。颍考叔为颍谷封人，闻之，有献于公。公赐之食^{〔37〕}。食舍肉^{〔38〕}。公问之，对曰：“小人有母，皆尝小人之食矣，未尝君之羹，请以遗之^{〔39〕}。”公曰：“尔有母遗，繄我独无^{〔40〕}！”颍考叔曰：“敢问何谓也^{〔41〕}？”公语之故，且告之悔。对曰：“君何患焉^{〔42〕}！若阙地及泉，隧而相见，其谁曰不然^{〔43〕}？”公从之。公入而赋：“大隧之中，其乐也融融^{〔44〕}。”姜出而赋：“大隧之外，其乐也泄泄。”遂为母子如初。

〔35〕寘(zhì)，通“置”，放置，这里指放逐武姜。城颍(yǐng)，地名，在今河南省临颍县西北。誓，发誓。黄泉，地下的泉水，这里指墓穴。

〔36〕之，代词，指放逐武姜并向她发誓至死不相见这件事。

〔37〕颍考叔，郑国大夫。封，疆界。封人，管理疆界的官吏。赐之食，赏给他吃的。食，食物。“赐之食”在这里为动词带双宾语的结构。与下文“语之故”“告之悔”结构相同。